

Sambŭt Pôl Njuăl Ăn Ma Phung
Nsing Ta Bon
Têsalônîk Rôh 2
Nau bôk ăn bu gĩt lor

Nơm nchih sambŭt dja rnha Pôl, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 51, klăp lah 18 năm jêh Brah Yêsu dăk rêh, mâu ôh ir jô bôh kơi nchih sambŭt Têsalônîk rôh 1 nây, lể bar ở sambŭt i nây Pôl nchih ta bon Kôrintô.

Ma sambŭt a êng i Pôl nchih dăn uănh ta sambŭt Rôm ta nau bôk ‘Sambŭt Pôl’.

Nau ũch ntrông ta sambŭt dja

Ta sambŭt dja Pôl pơng ơh nau ôp a êng tay bôh phung nsing ta bon Têsalônîk. Păng mboh nkoch ăbă jăt bôh nau Brah Krist plở văch (2Tê 2:1-12), păng mboh nkoch ê lor ma nar Brah Krist plở văch, mra geh du huê bunuyh tih nsôh săk (2Tê 2:4), Yôhan nchih ma bunuyh i nây đống, ndâp ma kuăl bunuyh i nây ‘Kôranh i tâm rdâng đăh Brah Krist’ (1Yô 2:18). Jêh ri Pôl đă khân păng gũ nập ta nau nsing ma Brah Krist, bol lah geh bu jan jêr jôt yor ma nau nsing i nây kadôi, păng đă khân păng jan kar ma siăm nau rêh ăp nơm khân păng, jêh ri ma sơm kơi jan ndr ueh ma bu (2Tê 3:6, 11-12). Du trong i geh nau khlay hô ngăn ta sambŭt dja, jêng 2Tê 2:16 ‘Kôranh Brah i Bở bân, Păng geh nau rông ma bân. Yor ma nau ueh Păng nơm, Păng bonh leng

bân nâng n'ho ro, ndâp ma lě ăn bân nau n'ơ
nâp rkâk...’.

Mbơh nau khlay ta nkỏ ta sambũt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-2)
- Nau rnê, ndrel ma nau n'kah êng êng (1:3-12)
- Nau ntũm nti ma nau Kôranh Yêsu plở tay (2:1-17)
- Nau n'kah ta nau gũ rêh phung nsing ma Brah Krist ăn tâm di (3:1-15)
- Nau n'tĩnh n'glẻ dũt (3:16-18)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambũt gáp Pôl n'chih. Gáp, Silas*, ndrel ma Timôthê, pe nuyh hên njuăl ăn ma phung nsing ma Kôranh Yêsu Krist ta ðon Têsalônîk, i gũ ndrel Kôranh Brah Bở bân n'ơ, i gũ ndrel Kôranh Yêsu Krist.* ² Dăn Kôranh Brah Bở bân n'ơ†, ndrel ma Kôranh Yêsu Krist ăn nau ueh, ăn nau đăp mpăn ma khân ay may.

³ Ở oh nô ta nau nsing, iăt ma hên lah ueh Kôranh Brah ðabơ ngă yor ma khân ay may. Hên lah ueh kơt n'đă jêng di ngă, yorlah nau nsing khân ay may lơ ma hô ngă, jêh ri nau rông dăng lě ndrăng khân ay may n'ơ lơ ma hô đống. ⁴ Kơt ndri dăng hên mbơh nkoch ma phung nsing ma Kôranh Brah ta ðon êng êng, ăn bu lơ khân ay may hôm nsing, hôm nsrôyh

* **1:1** 1:1: Ta nau ngoi Grek geh rn'ha păng lah: 'Silvanus', jêng rn'ha bar ở, păng bunuyh hăn ndrel Pôl ỏk ngă (Kar 15:40).

* **1:1** 1:1: 1Pê 5:12; Kar 16:1-3 † **1:2** 1:2: Sambũt ơm i n'chih ma ti abă mâu ôh geh n'chih 'Bân n'ơ'.

ăt nuh, nôk bu jan jêr jôt ăp ntil ma khân ay may, ndrel ma geh nau jêr êng êng jât kađôi.*
 5 Lah ndri ta nau khân ay may gũ năp ta nau nsing ma Kôranh Brah, bân say n'hêl nanê ngăn nau Kôranh Brah phat dôih sông ngăn. Păng kôp khân ay may di ma lăp ta nau Păng nôm măt uănh, jêh ri khân ay may geh nau jêr jôt yor ma khân ay may jêng bon lan Păng nôm. 6 Kôranh Brah jan ndơ sông ngăn, Păng mra pơng ăn nau jêr ma bu moh i jan jêr ma khân ay may nơh.*
 7 Jêh ri Păng mra ăn khân ay may i geh nau jêr jôt nây gũ rlu ndrel hên ta nôk Brah Yêsu nhơ săk tă bơh kalơ trôk. Păng văch tay ndrel phung tông păr Kôranh Brah. Phung tông păr i nây geh nau dơi ngăn.* 8 Păng hăn ma ũnh i dũt hit, tể dôih dăng lể phung i mầu gĩt năl mầu iătt Kôranh Brah, ndrel ma dăng lể phung i mầu iătt ôh nau mhe mhan ueh Brah Yêsu i Kôranh bân.* 9 Khậ păng i nây mra sô dơn nau roh lêk n'ho ro, gũ nkah ngai bơh măt Kôranh Yêsu, ndăp ma gũ nkah ngai bơh nau dơi Păng i geh nau chrêk lợp. 10 Ta nar i nây Păng văch, gay ma phung kloh ueh Păng rnê nau chrêk lợp Păng nôm, jêh ri dăng lể bunuyh i nsing ma Păng rnê Păng lể nau ngăn. Lông khân ay may, khân ay may gũ ta mpôl i nây đống, yor ma khân ay may lể nsing jêh ma nau hên mboh nkoch.* 11 Kot ndri dăng hên mboh sơm ăn ma khân ay may bađơ. Kôranh

* **1:4** 1:4-5: 1Tê 1:7; Phi 1:28-30; 2Ti 3:12 * **1:6** 1:6: Rôm 12:19

* **1:7** 1:7: Mat 25:31-33; Tit 2:13; NTM 21:3-4 * **1:8** 1:8-9: 1Pê

4:17-19; 2Pê 3:7 * **1:10** 1:10: 1Tê 3:12-13; 1Yô 3:2-3; NTM 7:9-10

Brah lě kuăl khân ay may ma geh nau rêh n'ho ro. Hên dẫn Kôranh Brah i Brah bân y'ok mbah ăn khân ay may gũ rêh ăn tâm di ma nau kuăl i nây. Hên mboh sơm dẫn Păng ăn nau dơi Păng nơm ma khân ay may, gay ma jan jêh dăng lě ndr ueh i khân ay may ếch jan, ndr el ma jan jêh dăng lě ndr i khân ay may jan yor ma nau nsing khân ay may.* ¹² Ndri dăng khân ay may ăn geh nau chrêk lợp ma rnha Brah Yêsu i Kôranh bân nơm, jêh ri Păng ăn nau chrêk lợp ma khân ay may đống yor ma nau ueh Kôranh Brah i Brah bân y'ok mbah, ndâp ma nau ueh Kôranh Yêsu Krist đống.

2

Ndr tât ê lor ma Brah Yêsu văch

¹ Ở oh nô, gáp ếch nchih ma khân ay may ma nau văch Brah Yêsu Krist i Kôranh bân nơm, ndâp ma nau Păng rgum bân gay ma gũ ndr el Păng. Hên dẫn khân ay may hô ngăn* ² lơi ôh gongh geh nuih n'hâm vĩ, mâu lah geh nau ndr ốt rvê yor ma tăng bu mboh nkoch lah nar Brah Yêsu văch lě tât jêh. Bol lah geh bunuyh abă lah Brah Huêng Ueh lě mboh nkoch ma khân păng, mâu lah geh bunuyh mboh nkoch êng, mâu lah geh bunuyh lah hên lě geh nchih ta sambüt kađôi.* ³ Lơi ôh ăn bu mbrôh khân ay may, đễ mâu ơm, yorlah ê lor ma nar Brah Yêsu văch nây, geh ôk bunuyh tâm rdăng mbâr lơi Kôranh Brah,

* **1:11** 1:11: 1Tê 1:3; 2:11-12; Phi 1:6; 2:13

* **2:1** 2:1: 1Tê

4:15-18 * **2:2** 2:2: Mat 24:4-6

ndrel ma bu say geh du huê bunuyh tih* nsôh sāk, yơn ma Kôranh Brah lě ndrăp nau roh hêng ma păng ngăn ro†.* 4 Păng i nây tâm rdâng đah dâng lě ndr i bu kớp lah brah, ma dâng lě ndr i bu yók mbah, n'hao êng sāk păng nôm khlay rlau ma dâng lě ndr i nây, n'ho ma păng gũ ta ntũk nhih jan brah ma Kôranh Brah, jêh ri mboh êng sāk păng nôm lah Kôranh Brah đống.* 5 Ah khân ay may hôm kah gít đống, nók gáp gũ ndrel khân ay may nớh? Nau i nây gáp lě mboh nkoch ma khân ay may lě phiao. 6 Yơn ma âbaơ dja, ndr‡ i nking păng, khân ay may lě nă jêh§, păng nsôh sāk tât di nar păng nsôh mớ. 7 Âbaơ dja Satăng i kôranh mpôl brah djơ* lě ăn bunuyh tâm rdâng ma nau vay Kôranh Brah, yơn ma hôm jan mpôn, n'ho ma tât di nar du huê bunuyh i nking păng ri lě roh klők jêh. 8 Ri mớ bunuyh dứt tih i nây nsôh sāk, jêh ri Brah Yêsu lơh hêng păng ma n'hâm i lôh tã bớh mbung Brah Yêsu nôm, ma nau chrêk lợp ta nau văch Brah Yêsu nôm n'groh lơi păng.* 9 Ê lor ma nar i nây, bunuyh dứt tih i nây, păng văch ma nau đơi Satăng, păng jan ăp ntil ndr kuống, jan ndr dứt nau ngăn, jan nau mbên êng êng. Yơn ma dâng lě ndr i nây jêng nau nklă

* 2:3 2:3: 'Bunuyh tih', mâu lah 'Bunuyh i mâu iătt Kôranh Brah'.

† 2:3 2:3: 'Nsôh...ngăn ro', mâu lah 'Nsôh sāk i jan nau roh hêng'.

* 2:3 2:3: 1Ti 4:1 * 2:4 2:4: 1Kô 3:16-17; 2Kô 6:16 ‡ 2:6 2:6: Ta nau ngơi Grek mâu gít n'hêl jêng ndr, mâu lah bunuyh nking păng. § 2:6 2:6: Bân âbaơ ri mâu hôm gít ôh moh ndr i nây.

* 2:7 2:7: 'Satăng i kôranh mpôl brah djơ', mâu lah 'Nau jan kar nau tih i hôm ndrôp mpôn'. * 2:8 2:8-10: NTM 19:15-21; Mat 24:24

dadê. ¹⁰ Păng jan nau kue nau mbrôh ăp ntil ngăn, ăn ma dăng lě mpôl i mra sô đơn nau roh hêng. Mpôl i nây sô đơn nau roh hêng yor ma mâu ếch ôh sô đơn nau ngăn, mâu ếch ôh rông nau ngăn, bol lah nau ngăn i nây dơi rklaih khân păng.* ¹¹ Kot ndri dăng Kôranh Brah njũn nau nklă ma jan ăn khân păng hiot, ăn khân păng iăt nau mbrôh chrao, ¹² gay ma tể dôih ma mpôl i mâu iăt ôh nau ngăn, jêh ri răm ma jan ndơ kue chrao.*

Nau gũ nập ta nau nsing

¹³ Ở oh nô, Kôranh Brah rông ma khân ay may. Hên lah ueh Kôranh Brah bảbơ ngăn ma khân ay may, yorlah lě Kôranh Brah kơih khân ay may ma nau rklaih bơh ntrôm njêng neh ntu ngăn†. Khân ay may geh nau rklaih yor ma Brah Huêng Ueh jan ăn khân ay may kloh ueh, geh nau rklaih yor ma khân ay may nsing ma nau ngăn đổng.* ¹⁴ Kôranh Brah lě kuăl khân ay may nây ma nau mhe mhan ueh i hên lě mbrôh nkoch, Păng kuăl khân ay may gay ma ăn khân ay may sô đơn nau rklaih i nây, Păng ếch khân ay may geh nau chrêk lợp Brah Yêsu Krist nơm i Kôranh bân. ¹⁵ Lah ndri ở oh nô, ăn khân ay may gũ nập rkâk hỏ, jêh ri ndjôt dăng lě nau i hên lě ntũm nti ăn ma khân ay may nơh. Hên ntũm nti khân ay may ma bở mbung hên nơm ngơi nơh, ndrel

* **2:10** 2:10-11: 2Kô 4:3-4; 2Ti 4:3-4 * **2:12** 2:12: Yôh 12:48

† **2:13** 2:13: Mâu lah 'Kơih khân ay may jêng bunuyh bôk dak ta nau rklaih'. * **2:13** 2:13-14: Êph 1:4; 3:11; 1Tê 1:4; 2Pê 1:10-11

ma ta sambüt i hên lě n̄chih. ¹⁶ Kôranh Brah i Bõ bân, Păng geh nau rông ma bân. Yor ma nau ueh Păng n̄m, Păng bonh leng bân nâng n'ho ro, ndâp ma lě ăn bân nau r̄n̄m nâp rkâk. Dăn Brah Yêsu Krist i Kôranh bân, ndrel ma Kôranh Brah i Bõ bân,* ¹⁷ n'hao nuih n'hâm khân ay may, ăn khân ay may geh n'hâm suan ma jan ăp n̄til ndơ ueh, ndrel ma mboh nkoch nau ueh đong.

3

Nau dăn mboh sơm

¹ Ở oh nô ta nau nsing, ta ndơ n'glě dũt, hên dăn khân ay may mboh sơm ma hên bả, gay ma nau Kôranh Brah ăn mboh nkoch gơnh lơ ma ők ntũk ro, ndrel ma ăn bu yok nau Kôranh Brah ăp ntũk, kot ta ntũk khân ay may lě geh đong.* ² Mboh sơm ăn ma hên gay ma klaih boh bunuyh kue, boh bunuyh djơh, yorlah mâu geh ôh dăng lě bunuyh i geh nsing. ³ Yơn ma Brah Yêsu geh nuih n'hâm răp jăp, Păng mra jan ăn khân ay may geh nuih n'hâm nâp, njrăng khân ay may mâu ôh ăn tũp ta ti Satăng i kôranh mpôl brah djơh*. ⁴ Kôranh Yêsu lě gũ ndrel khân ay may, ndri hên nsing lah khân ay may lě tâng jan kot nau i hên lě đả khân ay may nây, jêh ri hên nsing khân ay may hôm jan tâng kot đong.* ⁵ Dăn Kôranh Yêsu kol khân ay may vật nau rông Kôranh Brah lơ ma jru, kol khân ay may nsrôyh gũ nâp ta nau nsing, bol lah geh nau jêr jôt kađôi, tâm ban ma

* **2:16** 2:16: 1Pê 5:10 * **3:1** 3:1-2: Kôl 4:3-4 * **3:3** 3:3: Ta nau ngoi Grek lah: 'Ta ti kôranh djơh'. * **3:4** 3:4: 2Tê 2:15

Brah Krist nsrôyh gũ nâp ta nau jêr jõt Păng nơh đống†.

⁶ Ở oh nô, ạbơ dja hên đã khân ay may ta rnha Kôranh Yêsu Krist‡, ăn khân ay may der ngai hõm bơh bunuyh i nsing ma Brah Krist blao jan kar, gũ tih bơh nau hên lể ntũm nti khân ay may.*

⁷ Khân ay may nơm lể gĩt jêh ndr i di ma khân ay may di jan, jêng ndr i khân ay may jan tâng kot hên. Nôk hên gũ ndrel khân ay may nơh hên mầu blao ôh.* ⁸ Hên mầu geh ôh sông sa dơm piăng trao du huê bunuyh mầu geh ăn prăk.

Hên nsrôyh jan kar rgãnh ngãnh dâng mǎng dâng nar, gay ma lơi ôh ăn khân ay may jêr mât siǎm hên. ⁹ Di đống lah hên đã khân ay may mât siǎm hên, yơn ma hên jan kot nđã ũch leo nau ueh ăn khân ay may tâng kot.* ¹⁰ Nôk hên hôm gũ ndrel khân ay may nơh, hên lể ntĩnh jêh ma khân ay may: ‘Bu moh i mầu ũch jan kar, bunuyh i nây mầu ăn păng sông đống’.*

¹¹ Yorlah hên tăng geh bunuyh ạbã ta phung khân ay may gũ rêh blao dơm, khân păng geh ngoi bôch bôr dơm ma mbung, tih ma mầu ôh jan kar. ¹² Hên ntĩnh đã ma bunuyh i kot nây ta rnha Kôranh Yêsu Krist, ăn jan kar ăn ueh, sông sa tã bơh brăt suan i nơm jan hõ. ¹³ Ở oh nô, khân ay may lơi ôh dâl jan ndr ueh.* ¹⁴ Lah bu moh i mầu iǎt ôh nau

† **3:5** 3:5: Mầu lah ‘Kol khân ay may nsrôyh gũ nâp ta nau nsing ma Brah Krist’. ‡ **3:6** 3:6: Sambũt ơm i nchih ma ti ạbã lah:

‘Rnha Brah Yêsu Krist i Kôranh bân’. * **3:6** 3:6: 1Kô 5:11; Gal

6:1; 1Tê 5:14 * **3:7** 3:7-8: 1Tê 2:9-10; Kar 18:3; 1Kô 4:12 * **3:9**

3:9: 1Kô 9:6-15; Kar 20:33-35 * **3:10** 3:10: 1Tê 4:11 * **3:13**

3:13: Gal 6:9; Êph 2:10

hên nchih ta sambũt dja, ăn khân ay may gĩt ma bunuyh i nây, jêh ri lơi ôh tâm rnlấp ma pãng i nây, gay ma ăn pãng geh nau đit prêng.* ¹⁵ Yơn ma lơi ôh kơp pãng jêng bunuyh rlãng, ăn nkah pãng jêng tâm ban ma oh nô hũ.*

¹⁶ Dẫn Kôranh Yêsu i tơm nau đấp mpăn, ăn nau đấp mpăn ăp ntil ma khân ay may ăp mong ăp nar! Dẫn Pãng gũ ndrel ma dâng lể khân ay may. ¹⁷ Nau ộp ueh lãng dja, gập Pôl nchih ma ti gập nơm. Tắt say nau nchih dja, khân ay may năl gập i tơm nchih, yor ma dâng lể sambũt gập nchih nơh, geh nau nchih kơt nây dadê.* ¹⁸ Dẫn nau ueh Brah Yêsu Krist i Kôranh bân gũ ta dâng lể khân ay may!

* **3:14** 3:14: Tit 3:10 * **3:15** 3:15: 1Tê 5:14; Mat 18:15-17; Yak 5:19-20 * **3:17** 3:17: Gal 6:11; Kôl 4:18

**Nau Kôranh Brah Ngoi Nau Tâm Rnglăp
Mhe
Mnong, Central: Nau Kôranh Brah Ngoi Nau Tâm
Rnglăp Mhe New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Mnong

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

e066eeff-60da-5ff7-9822-f65015bcd247